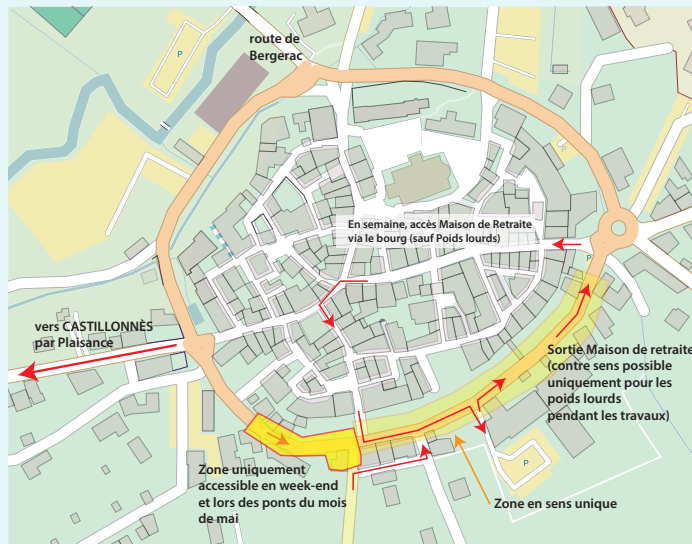


Tour de ville accessible aux véhicules légers en week-end

Tour de Ville opens only at Week-Ends !

La zone barrée entre la Poste et la route de Castillonès sera désormais accessible aux voitures en week-end et lors des ponts de mai (incluant le vendredi).

Le vendredi 2 mai, des travaux risquent de gêner la circulation rue de Cardenal et rue du Porche.



As work progresses with the Tour de Ville, the section from the weighbridge to the La Brucelière roundabout will be open on Saturdays, Sundays and public holidays only. During the week when work continues please treat it as closed – this means for everyone.

On May 2nd, some work may disturb Cardenal street and Porche street.

Le Saule pleureur a disparu

The Tree finally disappears!

Le mois dernier, le Saule pleureur situé derrière le local de l'UAI a été durement touché par des vents violents.

La branche restante, fortement inclinée, menaçait de tomber sur le bâtiment. Il a donc fallu se résoudre à abattre cet arbre dont de nombreux branchages étaient tombés dans la Banège et gênaient le bon écoulement du ruisseau.

Merci à Malcolm Collins qui a assuré le photo-reportage !

Some time ago one of the trees bordering 'La Banège' behind the Rugby Club was badly damaged during a storm with a large part of the tree in the river. There was no option but to cut it down but how to achieve this without damage to the Rugby Clubhouse? Enter 'Ginko Elagage' Tree Surgeons, who set to work to cut the Tree down to size with the aid of lots of ropes and a chain saw. Amazingly the work was completed in less than a day with the Tree becoming logs without a mark left on the Clubhouse.

